



COMBINADO



JC-273L

**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

No interesse da sua própria segurança e para garantir a utilização correta, antes de instalar e antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia este manual do utilizador atentamente, incluindo as suas dicas e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estão familiarizadas com o seu funcionamento e funcionalidades de segurança. Guarde estas instruções e assegure-se de que permanecem com o aparelho se este for mudado de lugar ou vendido, de modo a que todas as pessoas que o utilizem durante toda a sua vida útil estejam corretamente informadas sobre a utilização e segurança do aparelho.

Para a sua segurança e de bens materiais siga as precauções destas instruções do utilizador uma vez que o fabricante não se responsabiliza por danos causados por omissão.

Segurança de crianças e de pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relacionadas com a utilização do aparelho de uma forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a 8 anos e estejam sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha todo o material de embalagem afastado das crianças. Existe o perigo de asfixia.
- Se se desfizer do aparelho retire a ficha da tomada e corte o cabo de alimentação (o mais junto possível ao aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças ao brincarem sofram choque elétrico ou que fiquem fechadas dentro do aparelho.
- Se este aparelho com vedantes da porta magnéticos for substituir um aparelho com fecho de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de que inutiliza esse trinco antes de deitar fora o aparelho antigo. Isto irá evitar que se torne uma armadilha mortal para uma criança.

Segurança em geral

AVISO! Mantenha as aberturas de ventilação, na estrutura exterior do aparelho ou na estrutura incorporada, livres de obstruções.

AVISO! Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO! Não danifique o circuito de líquido refrigerante.

AVISO! Não utilize outros eletrodomésticos (tais como máquinas de fazer gelados) dentro de aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.

AVISO! Não toque na lâmpada se esta tiver estado acesa durante um longo período de tempo porque pode estar muito quente.¹

- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um carburante inflamável neste aparelho.
- O líquido refrigerante isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito de refrigerante do aparelho, um gás natural com um nível elevado de compatibilidade ambiental, o qual ainda assim é inflamável.
- Durante o transporte e instalação do aparelho, assegure-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigerante ficou danificado.
- evitar chamas desprotegidas e fontes de ignição
- ventilar muito bem a divisão em que o aparelho é colocado
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto seja de que forma for. Quaisquer danos no cabo de alimentação causam curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e a aplicações semelhantes como:
- copas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- estabelecimentos turísticos do tipo “pousada” ou “turismo rural”;
- aplicações de catering e não retalhistas semelhantes.

AVISO! Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor e etc.) têm de ser substituídos por um representante de assistência certificado ou por pessoal de assistência técnica qualificado.

AVISO! A lâmpada fornecida com este aparelho é uma “lâmpada especial” que apenas pode ser utilizada no aparelho fornecido. Esta “lâmpada especial” não pode ser utilizada para iluminação doméstica.¹⁾



Instruções de segurança

- O cabo de alimentação não pode ser acrescentado.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação não é esmagada nem danificada pela parte de trás do aparelho. Uma ficha de alimentação esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar incêndio.
- Certifique-se de que consegue chegar à ficha do aparelho quando está ligada na tomada.
- Não puxe o cabo do aparelho para retirar a ficha da tomada.
- Se a tomada estiver solta, não introduza a ficha na tomada. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve colocar o aparelho a funcionar sem a lâmpada.
- Este aparelho é pesado. Deve ter cuidado quando o mover.
- Não remova nem toque em produtos do compartimento do congelador se as suas mãos estiverem húmidas/molhadas, uma vez que isto pode causar abrasões na pele ou “queimaduras de frio”.
- Evite exposição prolongada do aparelho a luz solar direta.

Utilização diária

- Não coloque produtos quentes em cima das partes plásticas dentro do aparelho.
- Não coloque alimentos diretamente contra a parede traseira.
- Os alimentos congelados não devem voltar a ser congelados depois de descongelados.¹⁾
- Armazene os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante de alimentos congelados.¹⁾
- As recomendações de armazenamento de fabricantes de aparelhos devem ser rigorosamente cumpridas. Consulte as instruções importantes.
- Não coloque bebidas gaseificadas no compartimento do congelador uma vez que isto pode criar pressão no recipiente, o que pode fazer com que este exploda, resultando em danos no aparelho.¹⁾
- Os gelados de gelo podem causar queimaduras de frio se forem consumidos diretamente do aparelho.¹⁾

Manutenção e limpeza

- Antes de efetuar manutenção, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos.
- Não utilize objetos afiados para remover gelo do aparelho. Use uma espátula de plástico.¹⁾
- Examine com regularidade o dreno no frigorífico para verificar se tem água da descongelação. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver entupido, a água irá acumular-se no fundo do aparelho.²⁾

1) Se houver uma luz no compartimento.

2) Se houver um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

Informação de Segurança

Instalação

Importante!

- Para a ligação elétrica siga com atenção as instruções indicadas nos parágrafos específicos.
- Desembale o aparelho e verifique se este tem alguns danos. Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Comunique eventuais danos imediatamente ao local onde o adquiriu. Nesse caso guarde o material de embalagem.
- É aconselhável aguardar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo retorne para o compressor.
- Deve haver circulação de ar adequada em volta do aparelho, caso contrário o aparelho pode sobreaquecer. Para obter ventilação suficiente siga as instruções relevantes para instalação.
- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem ser colocados contra uma parede para evitar tocar ou apanhar partes quentes (compressor, condensador) para evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não pode ser colocado perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível depois da instalação do aparelho.

Assistência

- Qualquer trabalho elétrico que seja necessário fazer no aparelho deve ser feito por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.
- Este produto deve ser assistido por um Centro de Assistência Técnica autorizado, e apenas devem ser utilizadas peças de origem.

Poupança de energia

- Não coloque alimentos quentes dentro do aparelho.
- Não embale alimentos juntos porque isto impede a circulação de ar;
- Assegure-se de que os alimentos não tocam na parte de trás do(s) compartimento(s);
- Se houver um corte de energia, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) com frequência;
- Não mantenha a(s) porta(s) aberta(s) durante muito tempo;
- Não defina o termostato para temperaturas muito frias;
- Alguns acessórios, como gavetas, podem ser retirados para obter maior espaço de armazenamento e consumo de energia mais baixo.



Informação de Segurança

Proteção do Ambiente



Este aparelho não contém gases tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento que poderiam danificar a camada do ozono. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com a regulamentação existente que pode ser obtida junto das suas autoridades locais. Evite danificar a unidade de refrigeração, em especial o permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho marcados com o símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como resíduos domésticos. Em vez disso, deve ser levado para um ponto de recolha para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado de forma correta, irá ajudar a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, o que doutro modo poderia ser causado por tratamento de resíduos incorreto deste produto. Para mais informações detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a sua autarquia e com o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos local ou com a loja onde adquiriu o produto.

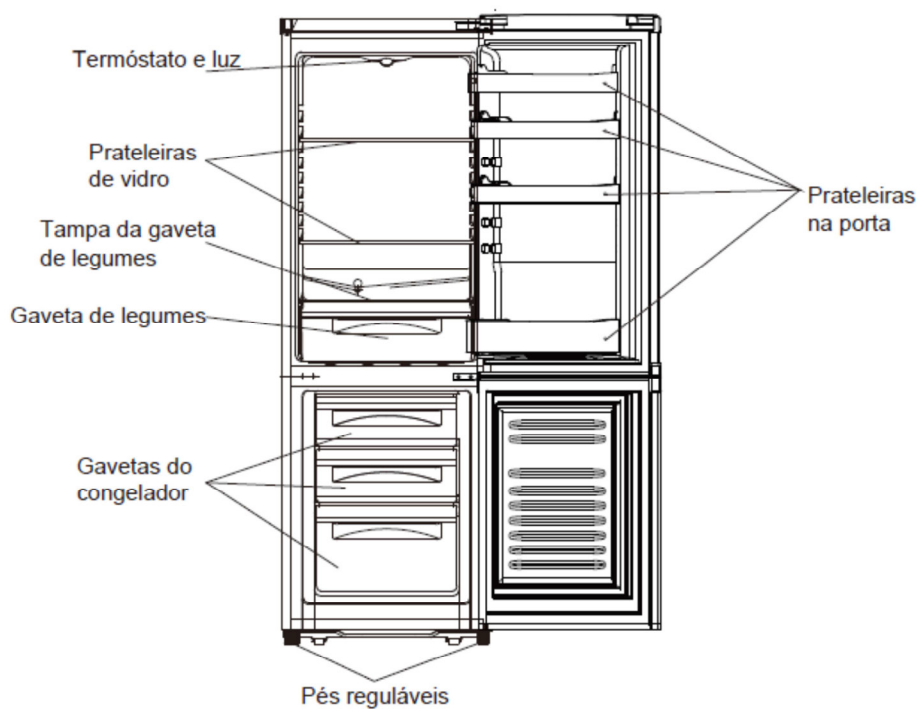
Materiais de embalagem

Os materiais de embalagem com o símbolo  são recicláveis. Elimine a embalagem num contentor de recolha adequado para a reciclar.

Eliminação do aparelho

1. Desligue a ficha da tomada.
2. Corte o cabo de alimentação e deite-o fora.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



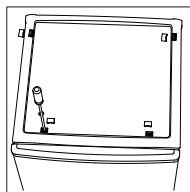
Nota: A imagem acima serve apenas para referência.

INVERTER A ABERTURA DA PORTA

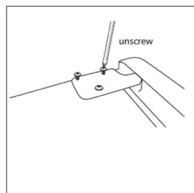
Ferramentas necessárias: Chave de fendas Philips, Chave de fendas, Chave Allen.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado e vazio.
- Para retirar a porta, é necessário inclinar o aparelho para trás. Deve apoiar o aparelho em cima de algo sólido de modo que não deslize durante o processo de inverter a porta.
- Todas as peças removidas têm de ser guardadas para montar novamente a porta.
- Não deite o aparelho na posição horizontal porque pode danificar o sistema de refrigerante.
- É aconselhável que o aparelho seja manuseado por 2 pessoas durante a montagem.

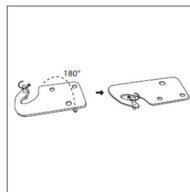
Remova os parafusos da tampa superior e retire-a.



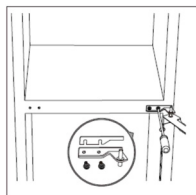
Desaparafuse a dobradiça superior, retire a porta e coloque-a numa superfície macia para não se riscar



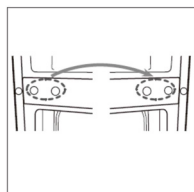
Remova o pino com uma chave de fendas e vire a dobradiça. Volte a colocar o pino para fixar a peça;



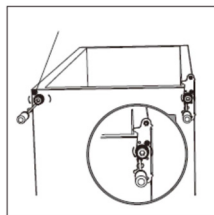
Desaperte a dobradiça central. Retire a porta e coloque-a numa superfície macia para não se riscar.



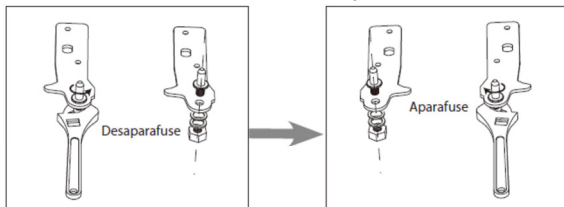
Coloque os tampões dos orifícios para o lado oposto.



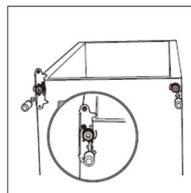
Desaperte a dobradiça inferior. Em seguida remova os pés ajustáveis de ambos os lados.



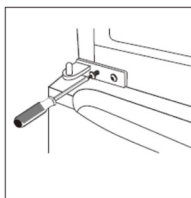
Desaparafuse e remova o pino inferior, rode a dobradiça e volte a colocá-lo.



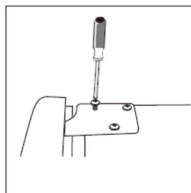
Volte a colocar a dobradiça fixando o pino. Volte a colocar os pés ajustáveis. Coloque a porta.



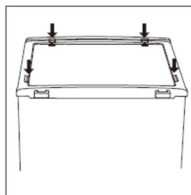
Rode a dobradiça central em 180° e coloque-a na posição certa do lado contrário. Coloque o pino no orifício superior da porta e aparafuse.



Coloque a porta superior. Verifique se a porta fica alinhada vertical e horizontalmente para que as juntas fiquem bem seladas, antes de aparafusar a dobradiça superior. Depois coloque a dobradiça e aparafuse-a.

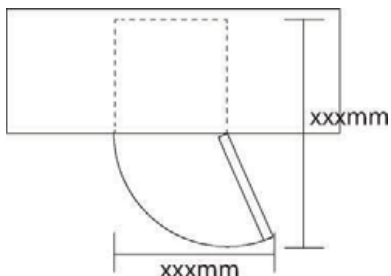


Coloque a tampa e volte a aparafusá-la.



Requisitos de Espaço

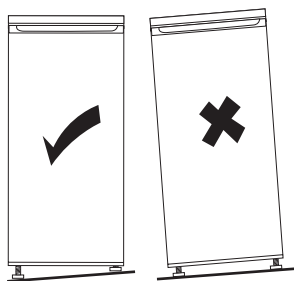
- Deixe espaço suficiente para abrir a porta.
- Deixe pelos menos 50 mm de folga nos dois lados



Nivelar o aparelho

Para fazer isto regule os dois pés de nivelamento na parte da frente do aparelho.

Se o aparelho não estiver nivelado, a porta e os alinhamentos do vedante magnéticos não serão adequadamente cobertos.



Posicionamento

Instale este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda com a classe climática indicada na placa de características do aparelho.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+ 10°C a +32°C
N	+ 16°C a +32°C
ST	+ 16°C a +38°C
T	+ 16°C a +43°C

Localização

O aparelho deve ser instalado bem afastado de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Assegure-se de que o ar pode circular livremente em volta da parte de trás do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado por baixo de uma unidade suspensa na parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede tem de ser pelo menos 100 mm. No entanto, o ideal é que o aparelho não seja colocado por baixo de unidades de parede suspensas. O nivelamento preciso é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

Aviso! Tem de ser possível desligar o aparelho da corrente elétrica; a ficha tem, por isso, que estar facilmente acessível depois da instalação.

Ligação elétrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e frequência mostradas na placa de características corresponde ao fornecimento de energia da sua casa. Este aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este fim. Se a tomada de fornecimento de energia doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra em separado e em conformidade com a regulamentação em vigor, consultando um eletricitista qualificado.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade se as precauções de segurança acima não forem cumpridas.

Este aparelho está em conformidade com as diretivas da CEE.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Limpar o interior



- Ligue o aparelho. A temperatura interna é controlada pelo termóstato. Tem 8 posições, 1 é a mais alta e 7 a mais baixa sendo "0" desligado.
- O aparelho pode não funcionar da melhor forma se estiver colocado num local muito quente ou se abrir a porta muitas vezes.

Prateleiras móveis

Todas as prateleiras podem ser movidas para posições adequadas.

Posicionar as prateleiras da porta

Para armazenar os alimentos e bebidas de diferentes tamanhos, as prateleiras da porta podem ser colocadas em alturas diferentes. Siga o processo abaixo para ajustar as prateleiras.

- Passo 1. puxe a prateleira para a libertar.
- Passo 2. Selecione a posição adequada e carregue a prateleira para duas chapas convexas até ficar totalmente bloqueada.

Gaveta de vegetais

A gaveta é adequada para armazenar fruta e vegetais. Esta pode ser puxada livremente.

Descongelamento

Alimentos congelados ou ultracongelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados num frigorífico ou à temperatura ambiente. Coloque alimentos congelados num prato ou numa taça para evitar o fluxo de água condensada quando os descongelar num frigorífico.

Dicas e conselhos úteis

Conselhos para refrigerar alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não coloque alimentos quentes ou líquidos que evaporem no frigorífico
- tape e embrulhe os alimentos, especialmente se tiverem um aroma forte
- coloque os alimentos de modo que o ar possa circular livremente em volta deles

Dicas para refrigeração

Dicas úteis:

- Carne (todos os tipos): coloque em sacos de plástico na prateleira de vidro por cima da gaveta dos vegetais. Por motivos de segurança, armazene desta forma durante um ou dois dias no máximo.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: estes devem ser tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Fruta e vegetais: devem ser muito bem limpos e colocados na gaveta de vegetais.
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou em película aderente para extrair o máximo de ar possível.
- Garrafas de leite: devem estar tapadas e devem ser armazenadas na prateleira para garrafas na porta. Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser colocados no frigorífico.

Limpeza

Por motivos de higiene o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, devem ser limpos regularmente.

Atenção! O aparelho não pode estar ligado à corrente elétrica durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes da limpeza desligue o aparelho e retire a ficha da tomada, ou desligue o disjuntor ou o fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de limpeza a vapor. Pode-se acumular humidade em componentes elétricos, perigo de choque elétrico! Vapores muito quentes podem danificar as partes de plástico. O aparelho tem de estar seco antes de ser novamente colocado ao serviço.

Importante! Óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar partes de plástico, por ex., sumo de limão ou sumo de casca de laranja, ácido butírico, produtos de limpeza que contenham ácido acético.

- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as partes do aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos
- Retire alimentos do congelador. Armazene-os num local fresco, bem tapados.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada, ou desligue o disjuntor ou o fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água morna. Depois da lavagem limpe com água limpa e limpe com um pano seco.
- A acumulação de pó no condensador aumenta o consumo de energia. Por este motivo limpe com cuidado o condensador na parte de trás do aparelho uma vez por ano com uma escova macia ou com um aspirador.¹⁾
- Depois de estar tudo seco coloque o aparelho novamente ao serviço.

Descongelação

O evaporador vai ficando progressivamente coberto de gelo. Este deve ser removido.

Nunca use ferramentas de metal afiadas para raspar o gelo do evaporador porque o pode danificar.

No entanto, quando o gelo ficar muito espesso no evaporador, a descongelação completa deve ser efetuada da seguinte forma:

- retire a ficha da tomada;
- retire todos os alimentos armazenados, embrulhe-os em várias camadas de jornal e coloque-os num local fresco;
- mantenha a porta aberta, e coloque um recipiente por baixo do aparelho para apanhar a água da descongelação;
- quando a descongelação estiver concluída, seque muito bem o interior.
- coloque novamente a ficha na tomada para voltar a colocar o aparelho em funcionamento.

¹⁾ Se o condensador estiver na parte de trás do aparelho.

Resolução de Problemas

Atenção! Antes de tentar resolver problemas, desligue a ficha da tomada. Apenas um electricista qualificado ou uma pessoa competente pode resolver problemas que não estejam neste manual.

Importante! Existem alguns sons durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	Botão de regulação de temperatura está definido para "0".	Defina o botão para outro número de definição para ligar o aparelho.
	A ficha não está ligada na tomada ou está solta.	Introduza a ficha na tomada.
	O fusível está queimado ou com defeito.	Verifique o fusível, substitua-o se necessário.
	A tomada está defeituosa	Anomalias na rede elétrica têm de ser corrigidas por um electricista.
Os alimentos estão quentes demais.	A temperatura não está corretamente regulada.	Por favor, consulte a secção de Definição de Temperatura inicial.
	A porta esteve aberta durante um período de tempo prolongado.	Abra a porta apenas durante o tempo que for necessário.
	Foi colocada dentro do aparelho uma grande quantidade de alimentos quentes nas últimas 24 horas.	Rode temporariamente a regulação de temperatura para uma definição mais fria.
	O aparelho está perto de uma fonte de calor.	Por favor, consulte a secção de localização de instalação.
O aparelho arrefece demais os alimentos	A temperatura está colocada numa definição de muito frio	Rode temporariamente a regulação de temperatura para uma definição mais quente.
Ruídos fora do normal	O aparelho não está nivelado.	Reajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Desencoste o aparelho ligeiramente.
	Um componente, por ex., um tubo na parte de trás do aparelho está a tocar numa parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, afaste com cuidado o componente.

Se a anomalia voltar a aparecer, entre em contacto com o Centro de Assistência.

Estes dados são necessários para o ajudar de forma rápida e correta. Escreva aqui os dados necessários, consulte a placa de características.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351
E-mail: assistencia@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-969 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo:

Aparelho	COMBINADO
Marca	JOCEL
Modelo	JC-273L

Está em conformidade com as seguintes directivas europeias e normas de aplicação.

Baixa Tensão	2014/35/CE	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

No interesse da sua própria segurança e para garantir a utilização correta, antes de instalar e antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia este manual do utilizador atentamente, incluindo as suas dicas e avisos. Para evitar erros e accidentes desnecessários, é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estão familiarizadas com o seu funcionamento e funcionalidades de segurança. Guarde estas instruções e assegure-se de que permanecem com o aparelho se este for mudado de lugar ou vendido, de modo a que todas as pessoas que o utilizem durante toda a sua vida útil estejam corretamente informadas sobre a utilização e segurança do aparelho.

Para a sua segurança e de bens materiais siga as precauções destas instruções do utilizador uma vez que o fabricante não se responsabiliza por danos causados por omissão.

Seguridad de los niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de conocimientos si cuentan con supervisión o han recibido instrucción con respecto al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros envueltos en su uso.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga todo el material del empaquetado alejado de los niños. Existe un riesgo de asfixia.
- Si va a deshacerse del aparato, retire el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (adjúntelo lo más cerca posible del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran descargas eléctricas o queden atrapados en el interior mientras juegan con el aparato.
- Si este aparato dispone de cierres magnéticos de las puertas va a sustituir a otro aparato más antiguo que tenga una cerradura con resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de inutilizar la cerradura con resorte antes de deshacerse del aparato antiguo. Esto evitará la posibilidad de que un niño quede atrapado con riesgo de muerte.

Seguridad general

ADVERTENCIA. Mantenga las aperturas de ventilación de la carcasa del aparato libres de obstáculos.

ADVERTENCIA. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación. Use solamente los medios recomendados por el fabricante

ADVERTENCIA. No dañe el circuito refrigerante.

ADVERTENCIA. No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de aparatos refrigeradores, a menos que hayan sido aprobados para este fin por el fabricante.

ADVERTENCIA. No toque la bombilla eléctrica si ha estado encendida durante un período prolongado, ya que puede estar muy caliente.¹⁾

- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con material inflamable, en el interior del aparato.
- El interior del circuito refrigerante del aparato contiene isobutano refrigerante (R600a), un gas natural con alto nivel de compatibilidad con el medio ambiente, aunque se trata de un material inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de no dañar ninguno de los componentes del circuito refrigerante.
 - evite las llamas expuestas y las fuentes de combustión.
 - ventile completamente la sala donde se va a instalar el aparato.
- Es peligroso alterar las especificaciones o realizar modificaciones en este producto. Cualquier daño causado en el cable puede provocar un cortocircuito, incendio y/o descarga eléctrica.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en el hogar y en lugares similares como:
 - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - caseríos y para el uso de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos del tipo alojamiento y desayuno (bed & breakfast);
 - catering y otras aplicaciones no minoristas.

ADVERTENCIA. Todos los componentes eléctricos (enchufe, cable eléctrico, compresor, etc.) deberán ser reemplazados mediante un técnico de servicio certificado o personal cualificado.

ADVERTENCIA. La bombilla eléctrica suministrada con este aparato es una "bombilla para uso especial", que solo puede ser utilizada con el aparato provisto. Esta "bombilla para uso especial" no se puede utilizar para la iluminación del hogar.¹⁾

¹⁾ Si hay luz en el compartimento.



Información de seguridad

- No se debe alargar el cable eléctrico.
- Asegúrese de que el enchufe de conexión no ha sido aplastado o dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe de conexión aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector de corriente del aparato.
- No tire del cable de corriente.
- Si la toma de corriente está suelta, no introduzca el enchufe de conexión. Puede existir un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No debe operar el aparato sin la bombilla.
- Este aparato es pesado. Debe tener cuidado al desplazarlo.

- No retire ni toque elementos del compartimento del congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que puede provocar abrasiones o quemaduras por congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz directa del sol.

Uso diario

- No coloque fuentes de calor sobre las piezas plásticas del aparato.
- No coloque alimentos apoyados en la pared trasera del aparato.
- Los alimentos congelados no deben volver a ser congelados una vez han sido descongelados. ¹⁾
- Almacene los alimentos congelados envasados siguiendo las instrucciones sobre alimentos congelados del fabricante. ¹⁾
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones sobre almacenamiento del aparato dadas por el fabricante. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas con gas o efervescentes en el compartimento del congelador ya que puede crear presión y provocar una explosión causando daños en el aparato. ¹⁾
- Los polos helados pueden provocar quemaduras por congelación si se consumen directamente desde el aparato. ¹⁾

Mantenimiento y limpieza

- Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- No limpie el aparato usando objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para retirar el hielo del aparato. Utilice un rascador de plástico. ¹⁾
- Examine regularmente el drenaje del refrigerador para comprobar si hay agua descongelada. Si es necesario, limpie y drene el aparato. Si el drenaje está bloqueado, el agua se quedará retenida en la parte inferior del aparato. ²⁾

¹⁾ Si hay un compartimento de congelador.

²⁾ Si hay un compartimento para el almacenamiento de alimentos frescos.

Información de seguridad

Instalación

Importante. Para la conexión eléctrica, siga con cuidado las instrucciones que se muestran en los siguientes párrafos.

- Desempaque el aparato y verifique si hay daños en él. No conecte el aparato si está dañado. Informe inmediatamente de los posibles daños al distribuidor donde lo ha comprado. En ese caso, conserve el empaquetado.
- Se recomienda esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya por el compresor.
- Debe existir una circulación adecuada del aire alrededor del aparato, de lo contrario se puede provocar un sobrecalentamiento. Para lograr tener ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes sobre la instalación.
- Cuando sea posible, los separadores del producto deben estar colocados junto a la pared para evitar que toquen o alcancen las piezas calientes (compresor, condensador) e impedir posibles quemaduras.

- El aparato no debe ser situado cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que la toma de corriente queda accesible después de la instalación del aparato.

Servicio técnico

- Todos los trabajos necesarios para llevar a cabo el mantenimiento del aparato deben ser realizados por electricistas cualificados o personas competentes.
- Este producto debe recibir mantenimiento del centro de servicio técnico autorizado, y solamente se deben utilizar piezas de repuesto originales.

Ahorro de energía

- No coloque alimentos calientes en el interior del aparato;
- No coloque juntos paquetes de alimentos ya que puede impedir la circulación del aire;
- Asegúrese de que los alimentos no tocan la parte trasera del compartimento;
- Si se corta la electricidad, no abra la(s) puerta(s);
- No abra la(s) puerta(s) con demasiada frecuencia;
- No deje la(s) puerta(s) abierta(s) durante demasiado tiempo;
- No ajuste la temperatura del termostato a un nivel demasiado frío;
- Algunos accesorios, como los cajones, pueden ser retirados para permitir un mayor volumen de almacenamiento y reducir el consumo de energía.

Información de seguridad



Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases que pueden dañar la capa de ozono, ni en el interior de su circuito refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe desecharse junto con los demás residuos y basura urbanos. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables: el aparato debe ser desechado respetando las normativas para aparatos de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, en especial el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



Este símbolo situado en el producto o en su empaquetado indica que el producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Por lo contrario, deberá ser llevado a un punto de recogida adecuado para el reciclado de los componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de forma correcta, contribuirá a reducir las posibles consecuencias negativas en el medio ambiente y en la salud humana que, de lo contrario, podrán ser ocasionadas debido a la eliminación inadecuada de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con su municipalidad, el servicio de eliminación de residuos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

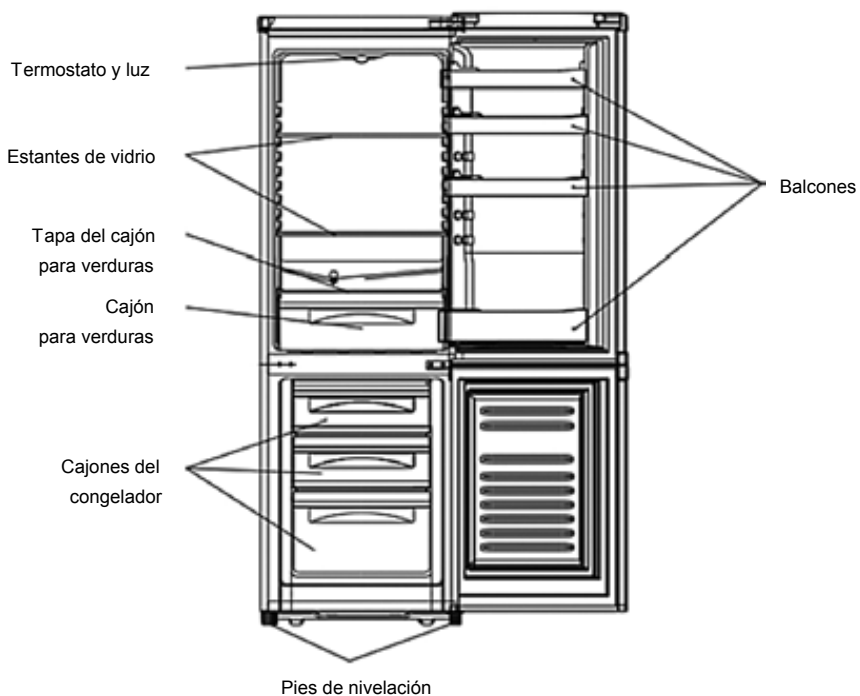
Materiales del empaquetado

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el empaquetado en contenedores de recogida adecuados para su reciclaje.

Eliminación del aparato

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Corte el cable de corriente y deséchelo.

Resumen



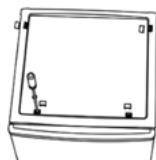
Nota: La ilustración superior es sólo una referencia. Es probable que el aparato real sea diferente.

Inversión del lado de la puerta

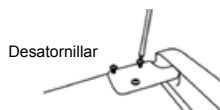
Herramienta necesaria: Destornillador de estrella, destornillador plano, llave hexagonal.

- Asegúrese de que la unidad esté desconectada y vacía.
- Para retirar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Apoye la unidad en algo sólido para que no se deslice durante el proceso de inversión de la puerta.
- Todas las piezas retiradas deben guardarse para volver a instalar la puerta.
- No deje la unidad plana, ya que esto podría dañar el sistema de refrigeración.
- Es recomendable que dos personas manipulen la unidad durante el montaje.

Retire los cuatro tornillos en la cubierta superior y luego levántelo.



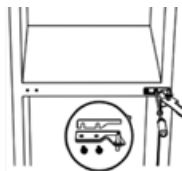
Desenrosque la bisagra superior y luego retire la puerta superior, colocándola en una superficie suave para evitar rayones.



Retire el pasador con un destornillador y voltee el soporte de la bisagra. Luego vuelva a colocar el pasador en el soporte de la bisagra.



Desatornille la bisagra del medio. Luego, levante la puerta inferior y colóquela en una superficie suave para evitar que se raye.

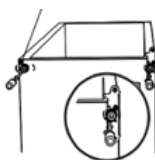


Mueva las cubiertas del orificio de la bisagra del lado izquierdo al lado derecho.

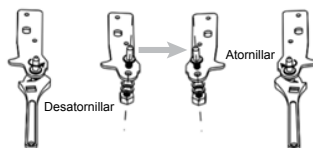


Desenrosque la bisagra inferior. A continuación, quite los pies ajustables de ambos lados.

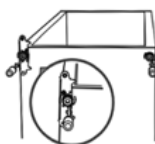
Nota: quite este tornillo si está presente.



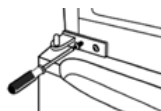
Desenrosque y quite el eje de la bisagra inferior, gire el soporte y reemplácelo.



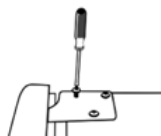
Vuelva a colocar el soporte de montaje del eje de la bisagra inferior. Vuelva a colocar ambas patas ajustables. Ponga la puerta inferior en la posición correcta.



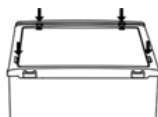
Haga que la bisagra del medio se invierta 180°, luego transfírala a la posición correcta a la izquierda. Coloque el pasador de la bisagra central en el orificio superior de la puerta inferior y luego apriete los pernos.



Vuelva a colocar la puerta superior. Asegúrese de que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente para que el sello se cierre en todos los lados antes de apretar finalmente la bisagra superior. Luego coloque la bisagra en su lugar y atorníllela a la parte superior de la unidad.



Coloque la tapa superior y luego atorníllela.

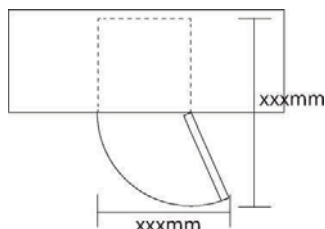


Atornille los separadores traseros de la parte trasera de la unidad.

Requisitos de espacio

Mantenga espacio suficiente para la apertura de la puerta.

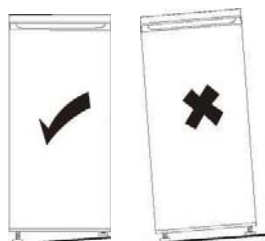
* Deje al menos un espacio de 50 mm en ambos lados.



Nivelación de la unidad

Para hacerlo, ajuste los dos pies niveladores de la parte frontal de la unidad.

Si la unidad no está bien nivelada, las puertas y la alineación del sellado magnético no cerrarán adecuadamente.



Instalación

Colocación

Instale el aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase de clima que se indica en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+ 10°C a +32°C
N	+ 16°C a +32°C
ST	+ 16°C a +38°C
T	+ 16°C a +43°C

Ubicación

El aparato debe ser instalado lejos de fuentes de calor como radiadores, calentadores, luz directa del sol, etc. Asegúrese de que pueda circular el aire libremente por la parte trasera de la carcasa. Para lograr un mejor rendimiento, si coloca el aparato por debajo de un elemento colgado en la pared, la distancia mínima entre la parte superior de la carcasa del aparato y el elemento de la pared debe ser de al menos 100 mm. Sin embargo, lo ideal es que no coloque el aparato debajo de ningún elemento colgado en la pared. Para nivelar el aparato con precisión, ajuste uno o más pies ajustables en la parte inferior de la carcasa del aparato.

Advertencia. Debe ser posible desenchufar el aparato de la fuente de alimentación eléctrica; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que se muestran en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar. El aparato debe tener conexión a tierra. El conector del cable de alimentación provisto tiene un contacto para este fin. Si la toma de corriente de su hogar no tiene una conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con las normativas vigentes. Consulte con un electricista cualificado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad si no se siguen las precauciones de seguridad indicadas anteriormente. Este aparato cumple con las directivas de la CEE.

USO DIARIO

Primer uso

Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie su interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un producto de limpieza neutro para eliminar el olor habitual de los productos nuevos, a continuación, séquelo con cuidado.

Importante. No utilice detergentes ni productos de limpieza abrasivos, ya que estos pueden dañar el acabado.

Uso diario

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie periódicamente los respiraderos y el condensador en la parte trasera del aparato con una aspiradora o un cepillo.
- Limpie el exterior con un paño suave.



Desuso Prolongado

1. Vacíe el refrigerador.
 2. Desconecte el aparato.
 3. Descongele y limpie el interior.
 4. En el caso de desuso prolongado, deje la puerta abierta para prevenir la formación de moho, olores desagradables y oxidación.
 5. Limpie el aparato.
- Limpie el interior del compartimento de baja temperatura (si está provisto) al descongelar.
 - Limpie periódicamente el interior del refrigerador con una esponja humedecida con agua caliente y/o detergente neutro. Enjuague y seque con un paño suave. No use productos abrasivos.
 - Limpie el exterior con un paño húmedo suave.
No use productos abrasivos, lija, quitamanchas (ej. Acetona) o vinagre.

Reemplazo de bombillas

Al reemplazar la bombilla, proceda de la siguiente manera:

- Desenchufe el aparato.
- Tome las lengüetas al costado del portalámparas y quítelas.
- Reemplace la luz LED por una nueva.
- Coloque nuevamente el portalámparas y espere 5 minutos para conectar el aparato.

Uso diario

* Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para impedir al máximo la entrada de aire.

* Botellas de leche: deben tener un tapón y almacenarse en el estante para las botellas de la puerta.

* Plátanos, patatas, cebollas y ajo: si no se empaquetan, no deben mantenerse en el interior del refrigerador.

Limpieza

Por razones de higiene, se debe limpiar regularmente el interior del aparato, incluyendo todos los accesorios del interior.

Precaución. El aparato no debe estar conectado a la fuente de alimentación durante las tareas de limpieza. Existe un riesgo de descarga eléctrica. Antes de limpiar el aparato, apáguelo y retire el enchufe de la toma de corriente, o apáguelo o desconecte el disyuntor o fusible del circuito. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. Puede acumularse humedad en los componentes eléctricos, produciendo un riesgo de descarga eléctrica. Los vapores calientes pueden provocar daños en las piezas de plástico. El aparato debe secarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Importante. Los aceites etéreos y disolventes orgánicos pueden causar daños en las piezas de plástico, como por ejemplo zumo de limón o zumo de piel de naranja, ácido butírico, y productos limpiadores que contienen ácido acético.

- No permita que tales sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice ningún producto abrasivo.
- Retire los alimentos del congelador. Almacénelos en un lugar frío y cúbralos bien.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente, o apague o desconecte el disyuntor o fusible del circuito.
- Limpie el aparato y los accesorios del interior con un paño con agua tibia. Después de limpiarlo, séquelo con agua fresca y un trapo seco.
- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por este motivo, limpie con cuidado el condensador de la parte trasera del aparato una vez al año con un cepillo suave o un limpiador aspirador.¹⁾
- Después de secar todo, vuelva a colocar el aparato y póngalo en marcha.

Descongelación

Sin embargo, el evaporador se irá cubriendo gradualmente de hielo. Este deberá ser retirado. Nunca utilice herramientas de metal afiladas para retirar el hielo del evaporador ya que podría dañarlo. Sin embargo, cuando la capa de hielo llega a ser muy gruesa en el evaporador, se deberá descongelar completamente el aparato de la siguiente manera:

* retire el enchufe de la toma de corriente;

* saque todos los alimentos almacenados, envuélvalos en varias capas de periódico y colóquelos en un lugar fresco;

* mantenga abierta la puerta, y coloque un barreño debajo del aparato para recoger el agua descongelada;

* cuando haya terminado de descongelar el aparato, seque cuidadosamente su interior

* vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente para poner en funcionamiento el aparato.

¹⁾ Se o condensador estiver na parte de trás do aparelho.

Resolución de problemas

Precaución. Antes de examinar las averías, desconecte el cable de alimentación. Solo un electricista cualificado o una persona competente puede llevar a cabo un examen de las averías que no estén en este manual.

Importante. Se producen algunos sonidos durante el uso normal (compresor, circulación de líquido refrigerante, etc.)

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona	La rueda de regulación de temperatura está en el punto "0".	Ajuste la rueda a un punto que active la refrigeración del aparato.
	El enchufe no está conectado o está suelto.	Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
	El fusible se ha quemado o es defectuoso	Examine el fusible, cámbielo si es necesario.
	La toma de corriente es defectuosa	Los problemas en el suministro eléctrico deben ser solucionados por un electricista.
Los alimentos están demasiado calientes	No se ha ajustado correctamente la temperatura.	Por favor, consulte la sección inicial "Ajuste de la temperatura".
	La puerta se ha dejado abierta durante demasiado tiempo.	Abra la puerta del refrigerador solo cuando sea necesario.
	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos calientes en el interior del aparato en las últimas 24 horas.	Gire temporalmente la rueda de ajuste de temperatura a un punto más frío.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Por favor, consulte la sección de ubicación de la instalación.
El aparato enfría demasiado	La temperatura ha sido ajustada a un punto demasiado frío.	Gire temporalmente la rueda de ajuste de temperatura hasta un punto más caliente.
Ruidos inusuales	El aparato no está bien nivelado.	Vuelva a ajustar los pies de nivelación.
	El aparato está en contacto con la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato.
	Un componente, por ejemplo, una tubería detrás del aparato está en contacto con otra pieza del aparato o de la pared.	Si es necesario, retire con cuidado el componente que obstruye el espacio.

Si se vuelve a producir un mal funcionamiento, póngase en contacto con el centro de servicio técnico. Estos datos son necesarios para ayudarle rápidamente y de forma eficiente. Escriba la información necesaria aquí, y consulte la placa de características.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES Y LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914 879 573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef.: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocele@jocele.pt
<http://www.jocele.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	COMBINADO
Marca	JOCEL
Modelo	JC-273L

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/CE	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
--------------	------------	---

Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
---------------------------------	------------	--

/// JOCEL®

COMBI



JC-273L

INSTRUCTION MANUAL

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
-  **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
 - The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
 - During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
 - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
-  **WARNING!** Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.
-  **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

1) If there is a light in the compartment.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.¹⁾
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♻ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

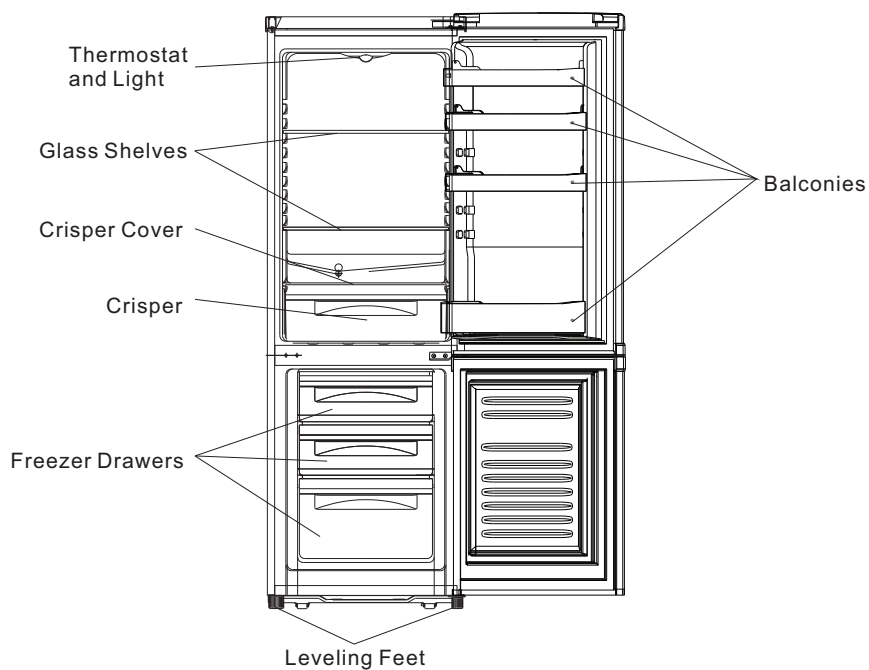
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



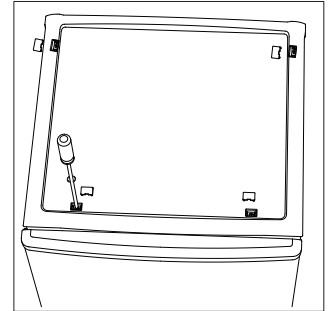
This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

Reverse Door

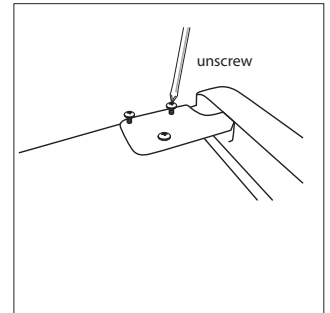
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

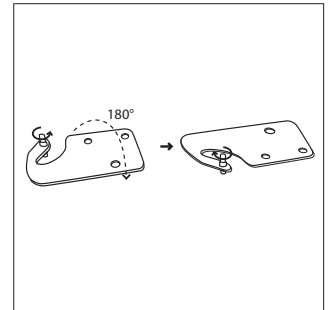
1. Remove four screws in top cover and then lift it.



2. Unscrew top hinge and then remove upper door and place it on a soft pad to avoid scratch.

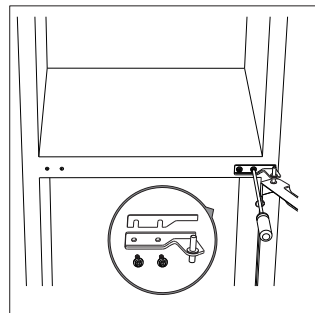


3. Remove the pin with a screwdriver and flip the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket.

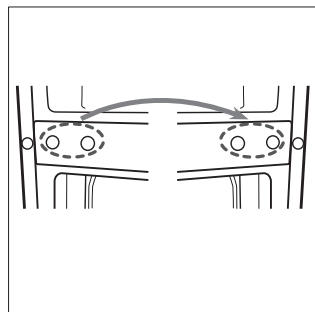


Reverse Door

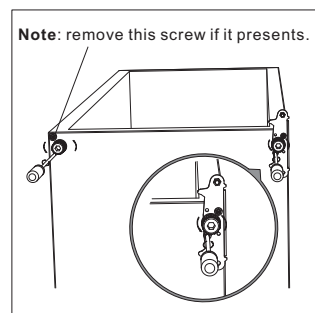
4. Unscrew middle hinge. Then lift lower door and place it on a soft pad to avoid scratch.



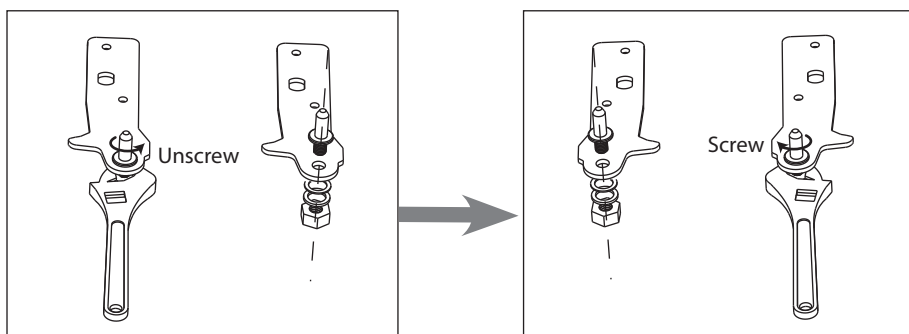
5. Move the hinge hole covers from left side to right side.



6. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.

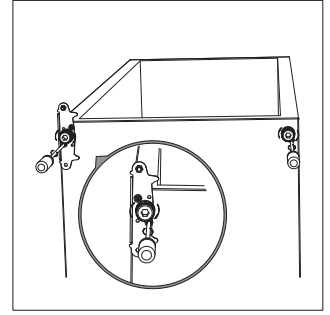


7. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.

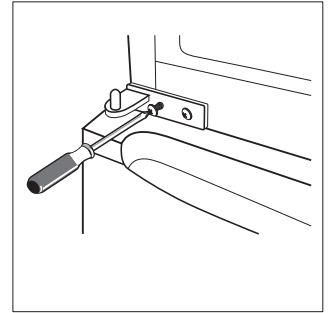


Reverse Door

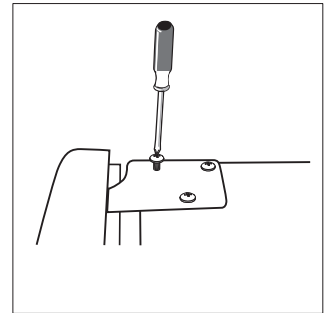
8. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.



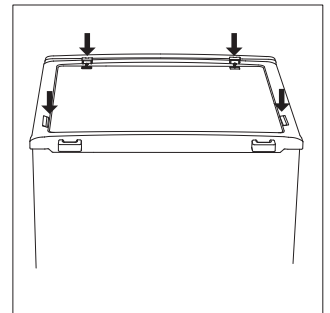
9. Make the middle hinge reverse the direction 180°C, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.



10. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then insert the hinge and screw it to the top of the unit.



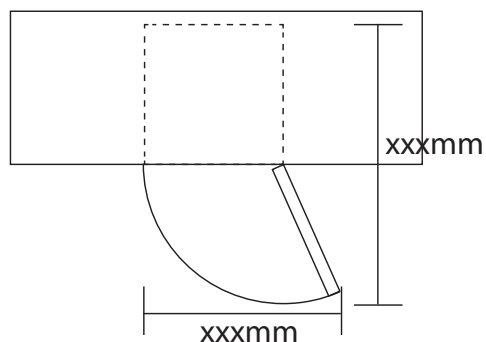
11. Put the top cover and then screw back.



Installation

Space Requirement

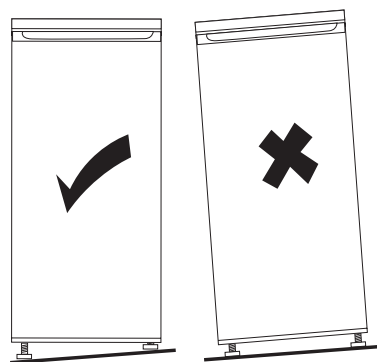
- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.



Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

First use

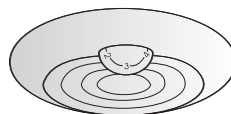
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

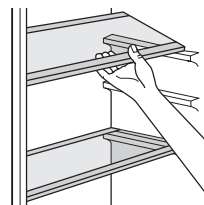
Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

Accessories

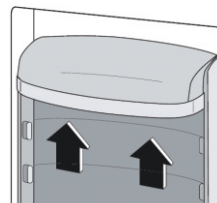
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Daily Use

Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

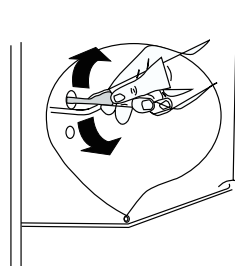


Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



1) If the condenser is at back of appliance.

Daily Use

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

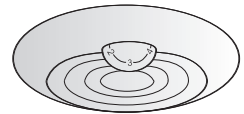
The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



Daily Use

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning section.
Side panel is hot	Condenser is inside the panel.	It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANT.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	COMBI
Brand	JOCEL
Model	JC-273L

Complies with the following European directives and standards implementation.

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

	1	2	3	4					
A	CKJE-L01		重要度	[B]					
B	技术要求 1. 颜色要求：封面：黑白印刷 内页：黑白印刷；封二留白； 批量时要求统一，不能有明显色差， 2. 图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷； 3. 页面印刷：双面印刷； 4. 成型方式：骑马钉； 5. 成品尺寸：A5 (140X210)， 尺寸公差按GB/T 1804-c； 6. 批量生产前须送样确认。								
C									
D									
借（通）用件登记									
	标志	处数	更改文件号	签名	日期	80g双胶		广东奥马冰箱有限公司	
出图审查	设计			会签			重量	比例	说明书
制图	刘亚丽	标准化	刘金利	共 1 张		第 1 张			
日 期	审核	温淦仙	批准	李梅方	视角符号				
	工艺			日期	2018-05-15		CKJE-L01		
	1	2	3	4					